

СИЙЛЕ ХИЙЛА ВАЙ ДАЪХЕН!



«Восток-3» яхача кема пилот летчик-космонавт, майор Андриян Григорьевич НИКОЛАЕВ В. Жихаренко сург. ТАСС фотохроника.

МАЙОР А. Г. НИКОЛАЕВ

(БИОГРАФИЧЕСКИ СПРАВКА)

Андриян Григорьевич Николаев вавь 1929 шера 5 сентябрь Чувашский АССР Мариинско - Посадский района Шоршелы яхача юрта ахар-хочун дезале. Къамах — чуваш.

1944 шера Шоршелы яхача юрта йнзза югъера йоача школе 7 класс истейлхкай А. Г. Николаев. Цу шерре а даша а ваха, 1947 шера Мариинско - Посадский лесотехнический техникум исте а яккха, техника-лесовода специальность карийдар цо. 1947 шера декабрь бетта денз 1950 шера апрель бетта кхачалца цо болх бир «Юнармеец» яхача треста Деревянский леспрохозе хуь кичъече мастер волаш.

1950 шера Советский Эскаре Гюлакхе Главыча, военный авиационный училище деша хьожававь из. 1955 шера

денз — военный летчик. 1961 шера правительства енна задани дика кхоачашъ-рах Це Седкъа яха орден енной совгата.

1950 шера ВЛКСМ-е вавь А. Г. Николаев. 1957 шера сентябрь бетта денз КПСС член. Космонавт — сат йоалай вац.

Да — Григорий Николаевич 1944 шера веннав. Нана — Анна Алексеевна — 1900 шера яь я. Воша — Иван Григорьевич 1927 шера вавь, болх беш Чувашский АССР Алатырский района Кирский леспрохозе ва.

Воша — Петр Григорьевич 1936 шера вавь, колхозчо — шофер, Шаршелы яхача юрта вахаш ва. Йиша — Зинаида Григорьевна 1939 шера яь, медицинский сестрала болх беш я Чебоксары яхача городерча пхьанашка ций дяттача станце.

Старт хилале хьалххагъа космонавта А. Г. Николаева яь заявлени

Деза новкостий! Са доттагъий! Дукха ха йоацаш седкъашка бодача наькъа аз наькъа бахар сай доттагъий — космонавт Гегарин Юрий Титов Германи, Хьагъа тахан со чьогъгъа лархълав кердача наькъа космосе вахиттарца.

Аз дегъ гъара баркал оал хьамсарча ленинский Центральный Комитетан Советский правительстван из гъулакх сайх тийша тладиллар, Хьагъа из сийлен задани йоагъгъа тайпара кхоачашъгъара сай беррига низи говзалитла а йохиттаргъа. Са дай-мехкахоша космосе хьалхара наькъаш даро деррига адам а гъоздаькхар, коммунистически парти хьалхленча советский халкъо сийлахь-доккхий толамаш дахарха дегъа ондо а хилар вайна. Коммунизм хьалхелга коталонча чакхдоакхаш йолча вай парти машара дукха, Советский Дакхени дерригача адамий ирзада дукха гъа-гъа дукхагъа космосе йомагъла вьаштхьадох. Уж дика гъулакхаш кхоачашъгъара гъо-новкостал дергда космосе хьох болча кердача наькъо.

Иадика хийла шун, доттагъий! Кастта хьамсарча Советский латта вьашагъхеталда вай!

„Восток-3“ яхача космически кема тла Н. С. Хрущева яхъийта радиогамма

НОВКЪОСТ НИКОЛАЕВГА

Веза Андриян Григорьевич! Чьогъгъа гъадваа йийшар аз хьа радиогамма. Догъ айденин гъадваа а болш, ла беча наькъагъа хьеша ба беррига Советский мохк. Халкъо, парти доккхал ду хьох. Хьона карагъданича хьамо, «Восток-3» яхача космически кема ситала дахаро цъаькъа а лъакху вай социалистически Дакхен, талант йолаши къахьегам дукха безаши долча пун халкъа, вай йилмахой, инженерий, техникний, болхлой, колхозхой сий.

Хозахиттар хьа гъар хозаш а телевизор экрана тла хьо блар-гъуш а. Хьо космосе, лъаттанна йаламате гъаьна вале а, вай дикача техниккой ийи хийлитай хьо юхъера бларгаго. Геттара гарга хьо волаш санна хетар сон. Тхона хезар хьа бубенна къамалъ, бларгагара сийдра бларгаго, ла хьо мажешам, тху хьешар ла болх минта бу, Хьагъа хьо могаш-машъра хиларха гъадаха а да.

Аз хьона къамалъ дир лъаттан шара гонахъа гъолаа бьгъа-гъа го боакххар хьо полча хана. Цъаьбагъда, хьы а кизига дац хьа даха деза унд тийна гонаш. Дегъ тлара лов сон ла, веза новкост Николаев, хьай никъ абтонча чакхбакхар а хьо машъра латта вьосар а. Дьахо йодча хана а унахъена, могаш-машъра, бубенна хилва хьо.

Со догъ тийша ба айса а са новкосташа — ЦК Президиумен правительстван членаша а вай советский лъаттан тла кастта хьо мархъла волларгъиларха.

1962 шера 11 август.

Н. ХРУЩЕВ.

НИКОЛАЕВА КАРПЕНТЕРА ДЕННА ЖОП

Советский космонавта Николай Николаевич Николаев из хьом шийга длахахиттарха баркал а аьлар, моаршал дайтача капитан-лейтенанта Карпентера баркал алара а дийхар.

(ТАСС)

СЕРДАЛО

СВЕТ арагъул 1923 шера денз

Советский Союз Коммунистически парти Нохч-Галгъай областной Грозненский городской комитетий а Нохч-Галгъай АССР Лакхъарча Совет а орган Чечено-Ингушского областного, Грозненского городского комитетов Коммунистической партии Советского Союза и Верховного Совета Чечено-Ингушской АССР

66 (2691)

Ера, 16 август, 1962 ш.

Мах 2 кеп.

ТАСС-а ХОАМ

1962 шера 12 августа московски ханах 11 сахъати 02 минути ялча Советский Союзе Лъаттан спутника орбита тла даькхад «Восток-4» яха космически кема.

«Восток-4» яха кема лекхаш вола пилот Советский Союза гражданин летчик-космонавт подполковник новкост Попович Павел Романович ва.

Хьалхашка оттадача декхашка хьеша «Восток-4» яха кема ситала дахитад селхан. «Восток-3» яха космически кема 1962 шера 11 августа Советский Союзе ситала а дахитад орбите долча ханна.

Космически ши кема вьаши гарга йолча орбиташ тла даькхад кемай шойла вьаши юктарчал доацаш бувзам оттабеш летчикаша космонавташ никъ вьаши дага а болаш чакхбакха торо хулий хьажар дукха, цхьатаррарча хьалхашка беш болча космически наькъо сага организманна йоткъам бой хьажар дукха.

Хьалххагъа а даьча тохмех, лархъа хинна-чоа гарга йолча орбите гъолаа доа «Восток-4» яха кема. Кема-спутника юхъанча лъаттанна

гонахъа го боакххар 88,5 минута, лъаттанна эгъара гаргагъа долчара (перигее) 180 километрий эгъара гаьнагъа долчара 254 километрий а долаш, орбита гъеке экватора гъехнахъа ласта са 65 градус а болаш. Шойла вьаши гарга да кемай, хьагъа шиннена а юкье радиобузам а оттайаб.

Лъаттан гъарча станцеша шинна а оагъора-хъара радиобузам оттайаб 20,006 а 143. 625 а йолча мегагерций частотех передатеш еш волча «Восток-4» яхача кема гъарча космонавтаца.

Цу тайпара кема тла а 19,990 мегагерца частотех болх беш йола хоамаш до «Сигнал» а.

Космонавтш новкостий Николаев Поповичи могаш-машъра ва.

«Восток-3» а «Восток-4» а яхача космически кемай еррига системаш боаррамах болх беш я. Тохмаш дара планаш дукхашка чакхдоакхаш да Советский Союза гражданаша новкосташ Николаев Андриян Григорьевич новкосташ Попович Павел Романович лекхаш дола «Восток-3» а «Восток-4» а яха советский ши кема цъана а долаш никъ белта.

14 августа московски ханах 6 сахъат 14 минута лъаттанна гонахъа 46 го баькхад «Восток-3» яхача кема-спутника, хьагъа «Восток-4» яхача кема-спутника — 30 го.

Наькъа программага хьеша 13 августа 21 сахъат дьагъа денз 14 августа 4 сахъат дьагъа космонавтш Николаев Поповичи хьагъа баьдаб. Цу юкье кемай лекхашка а аппаратура беча балха гъаьнахъа лъаттабелта а автоматический хинна. Цу хьан ханна телеметрически бустамий система новкосталца регистратш яь тхьаьса бадарий пхьанаш мишта дьагъа а цар са мишта доах а, хьагъа иштта кемай кабинашарча фона параметреша а.

Сона баьнахъул гъаьнагъа физический упражнени а яь, завтрак дьагъа космонавташа новкосташа Николаев Поповичи.

Радиого гъолаа лъаттанца бувзам а тесса, цар хоам бир, наб дика а яь, сахъалле йаламате дика а я шой, хьагъа кемай кабинашарча температура, фона низи тпунлай, хьалхалга санна, боараме а да, аьнна, 14 августа планаш оттайа космически тохмаш дара программах дола шой йаламате дукха а чоалхана а декхаш кхоачашде боабениаб хьанз космонавтш.

14 августа московски ханах 8 сахъат дьагъа хана кьудбхарча полушаре тла бар космонавтш. «Восток-3» яха кема-спутник лъаттанна гонахъа ший 44-гъа гон «Восток-4» яха кема-спутник 31-гъа гон боакххар дар.

Оттайа программага хьеша йилман земаш доахаш да кемай тла дьахо а. Царех гъадаьнаш космонавташа кемай гъара журналашка регистратш ю, кемай гъара магнитфонаш тла дьагъа уж, хьагъа иштта хан-ханнахъа Лъаттан тла хоамаш а ду. Новкост Николаев бетта зем боахаш хиннав, цун киносурт а даькхад. Цо хоам бир, «Восток-3» яхача кема-спутника кабина чура температура Цельсе 20 градус я, фона низ 1,2 атмосфера ба, тпунлай 75 процент я, аьнна. Новкост Поповича баьча хоамах, кабина чура температура Цельсе 15 градус я, фона низ 1,1 атмосфера ба, тпунлай 75 процент я.

Космонавтш сахъалле а сапаргъато а гъедина я. Медицинский земаш даьхачул гъаьнагъа гьу-

чадъаннараша тешал ду, наькъа гъара хьалаш цар геттара дика ловш хилара. Космонавтш пхьанаш минута 60—65-за тохалу, садоакх 10—12-за. Шинна космонавтш шоаша шоаш медицинский тохкам баьб, хьагъа гъадаьна хьамаш дика да, аьнна хоам а баьб.

14 августа московски ханах 12 сахъат долаш «Восток-3» яхача кема-спутника хьаь деши хьаь буси Лъаттанна гонахъа 49 го баькхад, ши миллион километр совгъа никъ а беш. «Восток-4» яха космически кема-спутник космически наькъахъа дола ши дийш биьсен совгъа ха я, цо Лъаттанна гонахъа 33 го а баькхад, хьаь миллион 400 эзари километр гарга никъ а баьб.

Космонавтш сахъалле гъедина я. Новкосташа Николаев Поповичи толаме чакхдоакхаш лат никъ бара оттабеш программа, чьогъгъа бувзам лъаттаб Лъаттанна а шойла вьаши а. Космически кемай аппаратура цъаьнахъа дукхале йоацаш болх бу. Космически кемай кабинашарча хьалаш массе хана боараме лъаттаб. Ишти из хиларха космонавтш ийи я кема кабина чура хьалаш дикагъа хилитара шоаша хеттача боараме йоакхаш температура хувхуцаш лъаттаб.

14 августа 13 сахъати 04 минути ялча космонавташа Николаев Поповичи толаме чакхдоакхаш лат никъ бара оттабеш программа, чьогъгъа бувзам лъаттаб Лъаттанна а шойла вьаши а. Космически кемай аппаратура цъаьнахъа дукхале йоацаш болх бу. Космически кемай кабинашарча хьалаш массе хана боараме лъаттаб. Ишти из хиларха космонавтш ийи я кема кабина чура хьалаш дикагъа хилитара шоаша хеттача боараме йоакхаш температура хувхуцаш лъаттаб.

Блаьха космически никъ бара хьалашка тар-бала а баьнна, дьахо а хаддана йилман земаш доахаш ба космонавтш. Программага хьеша новкостий Николаев Поповичи юкье-юкье му-къабул хьалхьаьна ухъача системаш, шой гъандаш дита а дите, дозал доацаш хьаьча хана никъ нийсаран космически никъ беш латтача хана болх баран хулаш дола йоткъа-маш йомадеш хул.

Космонавтш сахъалле сапаргъатон гъедина я. Космически кемай аппаратурен оборудовани боараме гъаьнагъа болх беш я.

ТАСС-а ХОАМ

Оттайа программага хьеша 1962 шера 15 августа белгалъьча районе Йодессад космо-навт новкост Николаев Андриян Григорьевич тлавола «Восток-3» яха а космонавт новкост Попович Павел Романович тлавола «Восток-4» яха а космически кемай. Лертгъа лъатта дьагъа «Восток-3», «Восток-4» яха космически кемай. Космонавтш лъатта беша ха.

— Новкост Николаев Андриян Григорьевич — 9 сахъати 55 минути ялча.

— Новкост Попович Павел Романович — 10 сахъати 01 минути ялча.

БОКХАЧА ТОЛАМЦА ДАЬКЪАЛ БУВЦАР

Советский Союз Коммунистически парти Хьалхара секретара Н. С. Хрущев СССР Лакхъарча Совет Президиума Председателя Л. И. Брежнев адреса дукха а телеграммаш ух ух деношка доагол декхаш мехкий пачахьалхенин, общественни дьелташарча. Цар даькъала дуьц советский халкъ кердача триумфаца — «Восток-3» а «Восток-4» а яха

СССР гражданаша А. Г. Николаев П. Р. Поповичи лекхаш дола кемай цъана космосе дахиттарца, хьагъа космонавтш турпалерча денало, вай йилманн техниканеи карагъдани-нараша шоаш гъадбуш хилар хьа а хойт.

Телеграммаш хьаьчай Польский объединенный болхлой парти Центральни Комитета хьалхара секретарагара Владислав Гомулкагара. Вьетнама къахьегам-хой парти Центральни Комитета председателгара Хо Ши Мингара, Вьашагъхиттача Йарбий Республика президентгара Си-мий Абдель Насерагара, Сирийский Йарбий Республика президентгара Назим Кудсегара, Бразиле президентгара Жуао Гулартагара, ООН-а генераль-ни секретара декхаш кхоачаш-деш волча У Тангара, иштта кхьаргара.

НХАЬ КОСМОНАВТА КЪАМАЬЛ

«Восток-4» яха кема-спутник орбита тла даькхад а радиотелефона цу гъолаа къамалъ хилар хьаь космонавта.

Майор Николаев («Восток-3» яхача кема тлара): — Долла хьама гъедина лел. Шо сонат гъедина хьаьхо. Сапаргъато гъедина я.

Подполковник Попович («Во-

сток-4» яхача кема тлара): — Морашта юкье зув аз Лъатта. Аьтта оагъорахъа йлдомина-тор чу гъолаа бларгагу сонат юрмо йаржа ситале. Сахъалле йаламате дика я. Долла хьама гъедина лел. Машъра лъаттан тла вьашагъхеталда.

Космонавташа Николаев Поповичи шойла вьаши даь-

къала бийцар космически кема-ша эгъара хьалха цъана беш бола никъ толамца даьаьарца.

Подполковник Гагарин (номанди пунтира): Долла хьама геттара дика да, доттагъий. Дика даькъала дуьц оаха шо Лъаттан тла машъра вьашагъхеталда вай!



«Восток-4» яхача космически кема пилот летчик-космонавт подполковник Павел Романович ПОПОВИЧ В. Жихаренко сург. ТАСС фотохроника.

ПОДПОЛКОВНИК П. Р. ПОПОВИЧ

(БИОГРАФИЧЕСКИ СПРАВКА)

Павел Романович Попович вавь 1930 шера 5 октябрь Киевский области Узин яхача поселке болхлечун дезале. Къамах — украинец.

Школе а цул гъаьнагъа Беля Церковь яхача моттге ремесленни училище а дийшад. Училища истейлхка вьаначул гъаьнагъа Магнитогорский индустриальный техникуме деша вавь. 1951 шера из йисте а яккха гъиш-лош яйтача техника гъозал карийдар. Советский Эскаре вахар П. Р. Попович. Военный авиационный училище деша хиннав. Из истейлхкачул гъаьнагъа Федарча Темеа Низи доакъошка гъулакх деш хиннав. Военный летчик ва.

1945 шера март бетта ВЛКСМ-е дьайвар из. КПСС член ва 1957 шера денз. 1961 шера правительства задани дика кхоачашъгъарах совгата Це Седкъа яха орден енный.

Космонавт саг йоалай ва. Сесаг — Васильева (машре яхачул гъаьнагъа Попович) Мария Леонтьевна, 1931 шера яь. Специальностях летчик я, хьанз болх бу техника-вычислитель йолаш. Наташа яхача йийи яш дьаьна.

Да — Попович Роман Порфирьевич 1905 шера вавь, болх беш Киевский областерча Узине ва. Нана — Попович Феодосия Касьяновна, 1903 шера яь, цен нана я. Йиша — Мария Романовна 1927 шера яь, йиша — Надежда Романовна 1944 шера яь, воша — Николай Романович 1946 шера вавь, воша — Петр Романович — 1937 шера вавь, военный гъулакх тла ва, лейтенант а волаш.

МАШАРА ДУХЪА

Космонавт П. Р. Поповича яь заявлени

Са деза доттагъий новкостий! Селхан мара орбита тла даькхад летчик-космонавт Андриян Григорьевич Николаев лекхаш дола «Восток-3» яха космически кема.

Тахан цъаькъа а советский космически кема да гъатта кичденна. Цу тлара пилота моттгъа лъацилга сох тийша сонат тладилал.

Со космически наькъа вода дерригача адамашта коммунистически кхоаненга бода никъ буллаш долча вай сийлахь-доккхача советский халкъахъа чьогъгъа докхал а деш.

Дьахо а космос машара дукха караерзаяра юкье вай халкъо лъацаш дола аргъанара даька хилда седкъашка хьоча цу кердача, йиьлагъа Рейсак.

Са «сигаларча вежараша» юхъанчара космически наькъаш декхад. Хьанз цу наькъашка гъолаа дола «Восток-3», хьагъа пунта гъедина со вода ситален аренаш дьахо а караерзаяр дукха.

Со кичъа ва наькъа ваха, хьагъа коммуниста чакхбакха хьакъ долча тайпара аз из чих а боакххарба. Дикаца вьашагъхеталда вай, деза доттагъий!

„Восток-4“ яхача космически кема тла Н. С. Хрущева яхъийта радиогамма

НОВКЪОСТ ПОПОВИЧАГА

Веза Павел Романович!

КПСС Центральни Комитета, Советский правительства цъарах а къаьста сайгара а дегъ чура даькъала вуьц аз хьо, вай советский халкъ, вай социалистически Дакхе хоастеш ла чакхдоакхаш латтача деналерча гъулакхаша.

Хьо Андриян Григорьевич Николаев гъаьнагъа космически аренаша вьаннав, хьагъа пунта цъана Лъаттанна гонахъа го боахаш а лел. Советский Союзо цу наькъашка эгъара хьалха булл цъана космосе ахара никъ.

Вай мехко, советский йилмахоша, инженераша, болхлоша хьалъ толашагъа йола техника, хьагъа ла, советский вокх космонавташа а санна, из гъедина йома а яь, кхетамца лайдя эц цунах. Берригача советский наха дика хетар хилар «Восток-3» а «Восток-4» а яха кемай шойла вьаши гарга йолча орбите а даьнна, шойла бувзам оттайаб аьнна хьаьхезаха.

Советский наьха дегаш гъоздаьхад хьа деналерча гъулакхо, советский космонавтш деналерча гъулакхаша.

Телефона чу гъолаа хьона къамаьл деча хана, сонат дика хийтар бубенна а могаш-машъра а хьо хилар хьаьхезаха. Толамца ла хьай никъ чакхбакхар а машъра хьо лъатта вьосар а лов сон. Советский латта цо юха кхачарга хьеша да тху, хьон ситалара хьа воша Андриян Григорьевичи мархъаволлар а космически наькъаш чакхдалар шуца цъана дездар а дукха.

1962 шера 16 август.

Н. ХРУЩЕВ.

Дегаш г'лоздаьннад советски наьха

СИЙЛЕ ХИЙЛА ВАЙ КОСМОНАВТИЙ!

Николаев Андриян Григорьевич!
Попович Павел Романович!
Уж цераш вай планета букъ т'а дахаш мел долча адамаша йоахаш я тахан. Ленински Коммунистически парте кхебаьча советски гражданаши Николаевни Поповични, Гагаринани Титовани т'еххаш, кхы а ланхаг'ча лаг'ла т'а яккхаш вай Даьхен сийле.
Илман говзалца советски космонавташа караерзаеш латтача вай сигален к'ал советски латта бахаш болча вай гражданий дегаш хьалдизаьд доазуви боарам доацаш йолча куралах, ухх турпален замалахь баха ираз шоашна кхачарах.
Вайх х'ара к'ахьегамхо тешаш ва, д'ахо йолха ханаш воай советски латтан т'а кхы а доккхаш турпалей г'улацхей тешаш а доак'ашхой а воаш долаш вай толаме д'аухарг хиларах.
Сийле а баркал а хилда вай Даьхен турпалхошта Николаева, Поповича!

Хь-Б. МУТАЛИЕВ,
яздархо.

Аз даьк'чала бувц сигалара вежарий!

1962 шера 11-ча августа Советски Союз е Лайттан спутника орбита т'а даьк'хад «Восток-3» яха летчина-космонавта Николаев Андрияна д'адаеш дола космический кема. Вай республикерча к'ахьегамхоша ч'оаг'ла дог г'лоздаларца т'айицаьд нов. Николаев космосе вахарах бола хоам.
12-ча августа хоам бир: космонавта Попович Павел

вела д'адаеш дола «Восток-4» яха космический кема «Восток-3» яха, советски Илмаша хьаьд к'ахьегамхоша дахара ц'аьхьа а тешал ду социалистический строй г'аьна т'еххилара.
Советски халк'а сий долча к'онгаша, шоаш д'ахьа космический тохамаша кхы а ланхдерда советски Илмаша.

хет сона к'о-нахчал долча советски космонавташа — сигаларча вежараша шоаш бихьа никъ бизза чакхбанкхар а уж маьрша а болаш вай иразерча латта йобессар а.

Са лоаман мехкагара — Нохч-Галг'айчег а р а д'айха салам да шуга, майра лавчаш!
С. ЭЛЬМУРЗАЕВ,
Нохч-Галг'ай исторе, метта, литература, экономика Илмаша тохамна институт болхло.

Нурдин МУЗАЕВ.

КОСМОСЕХЪ

Баттаний, седанный
Зулдан надеван —
Мила ву царна т'ехь,
Экхкхита атом!
Царна шайн хьомалг'ахь
Маршанг д'аза —
Машаран да ду-кха
Советски адам!

Космосе цундела
По нект' биллина
Вайн дайша стержашца
Хьомаша сана.
Пачхьадхаша кхин ц'аьхьа
Даре динна
Ленна хьомалнар
Толларг хиларна.

Поповича боху
Оьрсийчо сана.
Кхачам боллуш кхочуш
Дийр ду ша декхар.

Гагарин, Титов ду
Толшала цуна —
Гайтина оьрсийчо
Сийлалле хехкар!

Т'к'а, Николаев а
Сийлахьчу нов'бахъ —
Ленинан турпалех
Хилар го, хьад'а.
Шин кема космосехъ
Хехкаран шов'хехъ
Поповича ц'аьхьа
Хиндолче хьад'а.

Кхочур ду хиндолче —
Г'ергахъ бу седа!
Вай цу т'е д'уьсуур ду
Маьрша салам душ.
Стерчийн варданахъ
Вайн дай хьомаша сана
Докху вай космосе
Хинца д'уьйлалуш.

Йоакхо ю ноаной

Вай мехка ч'оаг'ла йоакхо ю кхалнахъ — ноаной.
1944 шера 8 июле СССР Ланхехарча Совет Президиума Указаш пачхьалкхен чоташ берах болча исташта, дукха бераш дарашен ц'аьхьен ноанойша дукхаг'ла ахча тала оттаьд, ноаной берали лорадарца г'улацх тоаьд. «Материнская слава» яха орденаш арав'ахь. «Нана — турпалхо» яха сийлен ц'и эннай дукха бераш долчарна.
Вай Нохч-Галг'ай республике 48000 дукха бераш долен ц'аьхьен ноанойша ба пачхьалкхен пособеиш йидеш. Духхал 1961 шерен 1962 ах шерен бераш кхедаьра цу ноанойша ц'аьхьалча а х'ара бетта йолча а пособеиш 6 миллион сом ахча а деннад.
1962 шера, д'адаха ах шера Нохч-Галг'ай АССР Ланхехарча Совет Президиумо 3 эзар болча ноанойша орденаш медалаш егнай, царех итта а кхы дукхаг'ла а бераш долаш йолча 12-нана «Нана-турпалхо» яха орден а душ.

Ханз дукха бераш долчен ц'аьхьен ноанойша йоаг'ла пачхьалкхен пособеиш д'адел юрта Советашка г'олла.
Д'ахо йодача хана ноанойша пособи д'аделара г'улацх кхы а тоадара РСФСР социальни обеспечене Министрства, СССР Финансий Министрства, СССР Бувзама Министрства предложенех ухх шера сентябрь бетта денз юрташка бахача дукха бераш долчен ц'аьхьен ноанойшен РСФСР Бувзама предприятишка г'олла пачхьалкхен пособеиш ц'аг'ла д'ахьуьйлаш № 1545 бола соцам т'айицаьд РСФСР Министрий Совето.

СЕРДАЛО

2-г'ла оаг'л. 16 август, 1962 шу.

Цхьаккхе дух'ле — дух'ле яц

Уйлане да суглар седкий,
Уж ц'аьдвал тамаш яц.
Ухх са Даьхес кхебу к'антий,
Зовзал, яхар йовзаш бац.
«Восток — кхьа» «Восток — д'и»

СССР-а кемаш да.
Цар т'а болх беш л'аеш
бараш
Ухх са Даьхен к'онгаиш ба.

Дерри дуне амах даьккха
Ухх са мехко толам боах.
— Николаев — Поповичи —
Халк'о д'аго мерза йоах.
Гайг'ане ва т'ом

хьалхьебер.
Даьхен седкий б'агаш бац.
Коммунизме долхаш вайна
Цхьаккхе дух'ле — дух'ле яц!

М.С. ПЛИЕВ.

Сихаг'ла, ланхаг'ла

Т'а механизатораш сибхенна кхашка балхаш деш боах.
Дукха ха йисаьц «кура» хьажнаш ч'уьца доладла а.
Л'оацца аьлча балхех доахкар т'хо.

11 августа йуьра, Беррига болх ц'аьн юк'а сецар. Наха шойла кхаш доахар. Космосе дахитта А. Г. Николаева л'аьду «Восток-3» яха кема!

12 август, Цхьаккха а к'отало. «Восток-4» яхача кема-ца космосе вахав подполковник П. Р. Попович!

Дунен т'а эггара хьалха советски Илмаша караг'даьна-над в'аши дукха г'аьна а доа-цаш космосе ши кема-спутник дахитта. Цу г'улацхо доккхал д'айт, кхы а дик'аг'ла болх бе безам боаг'ийт.

Коталонгара коталонга!

Дуне ц'аьдвалкхаш йонкха котало яккхаш вай Илмаша. Ханз космосе ба советски гражданаши А. Г. Николаевни П. Р. Поповичи. Ши кема-спутник в'аши дукха г'аьна доацаш космосе лел. Цунна боаг'лаца беса л'оарх'ам бе, д'ага ма хет-та цунах ала д'аеш корад-а.

Г'ац. Кхы а аьийй оаш вай Даьхен сийле, ц'аьхьа а д'а-бовзийтаь оаш вай низ, космонавташ! Никъ дика хилба шун, маьрша а долаш дахалда шо, майра к'антий.

И. ЯНДИЕВ,
Сунженски райбольница лор.

ДОККХА ДИКАХЕТАР

«Восток-3», «Восток-4» яхача космический кемаиша Николаев Андрияни Попович Павел космосе бахара г'адвахар д'уьца д'аеш тоаьц сона. Аз доккхал ду вай Илмаша, техник доахача доккхийча толмайи, иштта доккхал ду аз вай космонавтий д'аеша а.

Космонавтий коталоний совг'ата т'а ц'аьхьа ч'оаг'ло яьй д'аг'ла к'ахьаг'а. Шу доладуца хана планал т'ех 15 эзар ро-лико-бутлочни отхал ег'иолаш декхар т'айицаьд оаха, х'анзалехъ яь яьний 28 эзар. Космосе кемаш дахитта ухх д'аеша керда декхараш т'айицаьд т'а

коллективно. Октябрьски революце 45 шу д'уьзача денна шера планал совг'ла 33 звеньеш ерг'а.
Сай нов'костел б'аьча балха т'еххависаьц со. Ханзалехъа седмилетка программа к'хоачашг'аьй аз. Октябра 45 шу д'уьзача денна аз д'аьрх'ад ц'аьн шерен ах шерен программа к'хоачашг'аь.

Сай балха толамаш хет'аду аз советски космонавташа турпалхошта.
Сийле хийла шоана, турпал-Д. АЛБОГ'АЧИЕВ,
«Красный молот» завода пресовщик.

Барх'л бетта план к'хоачашг'аьй

Июль бетта кренгин-заводерча газавишаша дика болх баьб. Валовой продукци арахедаьр план 108,7 процент к'хоачашг'аьй. Установий коллективаша дика к'ахьегар цо к'ахьохъ.

Коммунистически к'ахьегамша № 21-1 йолча установка техно-логич ба хьалх'ле л'аьлараш. Цу установка к'ахьегамхоша июль бетта план т'ехххоачашг'аьй совг'ла 8 бетта мехк'аьтта сийрада продуктш арахедаьр план к'хоачашг'аьй. Бутан-бут-ленови фракци яккхара дика то-ламыш д'аьхьа цу коллективно. Из продукци арахедаьр план 31,9 процент т'ехххоачашг'аьй цо. Иштта планал совг'ла ара-хийдай пропан-пропилен фрак-ции а. Сентябрь бетта чоташ мехк'аьтта продуктш душ йола коллектив тешаш я август боьча хана нис бетта план шоаш к'хоачашг'аьй хиларах.

Байнаца бетта № 21-1 установка технологически бригада бонкх'аг'ла болча оператораш

нн. Ермаковас, Суматохинас, Ионесияс дика к'ахьийтаьд. Цу коллективно а планал совг'ла ара-хийдай бутан-пропиленовий про-пан пропиленовий фракци. Кхьийла тайп-тайпара про-дуктш арахедаьр план а йизза к'хоачашг'аьй цар.

Цу установка коллективно ц'аьн бетта дукха пари элек-троэнергии кхьаьй. Пар 710 тонн, электроэнергии 3150 ки-ловатт-сакхати кхьаьб цар. Вонх установкаша арахийцаьд дик'аг'ла я цар ара мел хийца продукци.

Дика болх барца цу коллек-тиве белгалб'аьна ба нн. Апо-столиди, Гречини, Проькоьн, Ржевский, операторий г'ончийн нн. Антонов, Шестакови, Ко-логриьви, иштта кхьбараш.

Технологич август бетта ма-монта нис т'аьх'ийта к'ахьаьг'аь ба. Хьалх'ара д'аеша план т'ехххоачашг'аьй цар.

А. СЛЮСАРЕВ.

ОАХА ЯЗДАВЧОХ ХИННАР «БУХГАЛТЕРА Г'АЛАТ»

Иштта корта а болш дукха ха йоацаш «Сердало» газета т'а йьннача заметках ухх т'айицара жоп лу Насарен райисполкома з'аьдуьцье нов. Сагова Султана;
«Октябра 40 шу» яхача совхоза Насар-Керт'ерча от-деленера бухгалтерша ше г'алат валара мукарло а д'аьд, Зангиевайна доаг'лаш дола алапн д'изза д'а а деннад...»



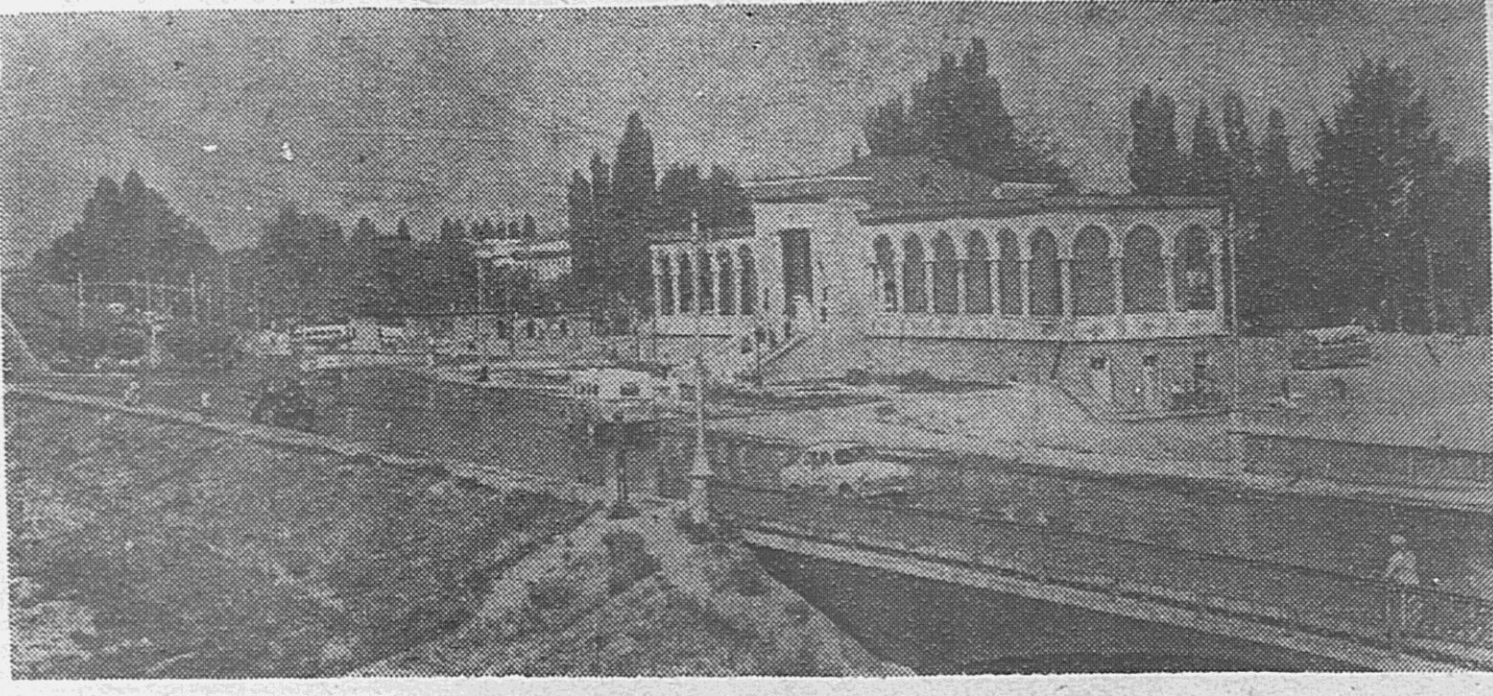
Ю. БАРДИНА,
Нохч-Галг'ай АССР социальни обеспечене министрства госпособе отдела з'аьдуьцье.

ЛОАМАН ТЕХНИКАХ Т'ЕХ ПАЙДА ЭЦАР

Цхьаккха турпал хьалх'аьав Донбессо, Иван Иванович Яйцов я цун ц'и. Цу т'к'аь ворх'и шу даьнна-ча болхлочун, коммуниста, сайрий-нарча горин техника денархочу хьалх'аьна д'аьна балхаш комп-лексах деш йолча бригадо «Шах-терскантрацит» яхача т'реста № 15 йолча шахте лоаман техниках пайда эцара керда рекорд оттаьй. «Дон-бесс-1» яхача комбайна балха овар-ле т'к'аь барх'л эзар тонн антрацит боаккхача к'хоачашг'аьй цо. Цу т'айицаьра из т'ехх'аннай № 3-бис йолча а Лутугина ц'аьра а шахташкарча сийленца йорб'аьна болча шахтерий Коьльчик Александрен Стеблякоь Василий бригадаиша иштта ухх шера оттаьй хиннача рекорд.

Цхьан бетта 45 производствени инкл чакх'аькхаш Яйцов Ивана бригадо.
Сурта т'а: (аьрдех'ара аьт'ех'а): забоера болхло Зайцев Тимофей, уча-стка начальник Рубаник Михаил, бригадир Яйцов Иван, забоера болх-лой Комаров Дмитрий Сердюков Владимир.

С. ГЕНДЕЛЬМАНА сурт.
ТАСС фотохроника.



КИРГИЗСКИ ССР. г Фрунзера керда автовокзал. А. РАСПИХИНА сурт. ТАСС фотохроника.

Политически болх — х'ара болхлочунга к'хоачаш

ЦРМЗ партийни организацие денгара ди массаза доал шер-бу болхлой к'ахьегамша хьинар ланх'ара а, х'аьта иштта ком-мунизм хьалх'ара декхараш то-ламца к'хоачашдара а хет'аьб массово - политически болх. КПСС XXII съезда решенеш, парте Программа к'хоачашг'аьрца айхха ювзаьнна я завода агит-коллективно болхлочунга хьалх'а-ка еш йола бесадаш, лекцеш.

Агитатораша шой балхача оарцаг'боах завода к'ахьегам-хой производствени декхараш толаме к'хоачашдара. Агитато-рий общественно-кхетам хьаь-маша дикка нов'костал д'аьд, ала йиш я ухх шера хьалх'ара ах шера ЦРМЗ коллективно про-изводствени план 104 процент к'хоачашг'аьра, х'аьта завода коммунистически к'ахьегамша предприятия аьнна ц'и а тиллай.

Д'ахо идеологически болх тоабар дух'а, цун низ ч'оаг'лаьр дух'а в'ашаг'делла дар 24 июле денз 31 июле кхачалца хинна КПСС Ленински райком оттаьд пропагандистей, агита-торей, лекторей Кира. Цу г'у-лацха юк'е дика даьк'аьд ЦРМЗ агитатораша, пропаганди-сташа.

Пропагандистей, агитаторей, лекторей Кира хьалх'ара д'и-нахъа, 24 июле, ЦРМЗ заводе болхлочунга хьалх'аьна к'аьма-лаш дир № 1 йолча коммуни-стически к'ахьегамша ц'аьна-чальника агитатора И. Ф. Со-болева, завода кертерча кон-

структора лектора О. В. Пи-люцне, ПТО вонкх'аг'ча инжене-ра пропагандиста Костенко, иштта кхьбараша а.

70 сар гарг'а нах хилар Со-болева яьча бесадаг'аьд л'аьд'аьш. Цун бесада тема «К'ахьегамша ч'оаг'де машара г'улацх» вай ханага диллач ч'оаг'ла л'оар-х'аьме яр. Нов. Соболева ч'оа-г'ла сак'ердаме дийцар дукха ха йоацаш Москве хиннача герз д'адаккхараи машаран хе-таьг'аь Дерригдунен конгрессах. Кхетаме белгалд'аькх'ар цо со-ветски халк'о машар бах'ани массене герз д'адаккх'ар бах'а-ни хьаьгаш дола к'аь.

Вай дерригаш а, — йоа-хар цо, — машар безап, яьде-ни т'ом цу хилийтора деррига воай хьинар д'адаьла к'иьча да. Советски правительство ший по-литична массаза а яьдери герз-за дух'ал хиннай, цун запасаь д'аьхар ловш хиннай.

Ший к'аьмаьлаца агитатора д'ахо белгалдир, империалиста-ша (к'аьстта американски им-периалисташа) яьдери герза хаданза тох'аьмаш деш хилар бах'ан долаш Советски Союз а яьц ший мох' л'оаб'ерг'болча г'улацха йоакхо цу йица. «Цу-д'аьхьа л'аьрх'ад Советски пра-вительства, — йоах нов. Собо-лева, — яьдери герза кердаг'ча тайпай тох'аьмаш де».

Советски правительства кхе-таме соцам к'оабалбу болхло-ша.

Беседа истейоалаш агитато-ра аьлар: «Хьинаре к'ахьаьгарца

ч'оаг'берг'а вай воай Даьхен ний! Х'ара сахьат, х'ара минут — коммунизм хьалх'ара!»

Иштта сак'ердаме хилар нов-к'оасташа Антонова, Костен-ко, Пилотске яь бесадаш а.

Агитаторий г'онца завода партийни организацие х'ара болхлочунга, х'ара инженераша д'аьх'аькх'ар парте кхетаме со-цамаш. Агитатораша, доаьша а доаьх'аш, д'аьх'аькадараш к'оа-балдаьд болхлочунга Н. С. Кру-цева д'аеш: «Тахан дукхаг'ла хьад'аьг'аь — кхона дукхаг'ла хург-долга да». Агитатораша хадан-за д'аьбовзийт болхлочунга соци-алистически яьха л'оарх'ам.

К'аьстта ч'оаг'ла к'оьсам л'оаьт'ара агитатораша вахара юк'еьра д'аьх'аьча замаьх'аьдиси зене г'улацхаш д'адаьра т'е-хъа, наьха оаьмаш коммунисти-чески хьисаье хилара т'ехъа, болхлой сакхетам ланх'аькх'ара т'ехъа. Цу даьк'е белгала да ц'аьхъа х'аьма. Массехк ц'еке кас-сир а воацаш хьийду болхло-ша алапеш. Ведомости ахчен ц'е-хе хьад'аьхъ. Т'аькх'а болхлоча арг'л-арг'лаьг'аь д'аьг'ла а ухаш, ши — шийна доаг'л-доаг'лар нийсса л'оарх'а а л'оарх'аш д'аьиду шоашта доаг'ла ахча.

Пропагандистей, агитаторей, лекторей Кира г'улацхаш ч'оаг'ла л'оарх'аьме хургда про-изводствени предприятишка массово-политически болх тоа-бара.

Ю. ТУЛУПОВ,
КПСС Ленински райкома полит-просвещене кабинета з'аьдуьцье.

Комсомольски отчетно-хоржамий собранешкара

ДИКАГ'А К'АХЬЕГАРГ'ДА КОМСОМОЛЬЦАША

Дукха ха йоацаш Ачхой-Мартана района комсомольски организацие отчетно-хоржамий болх д'аьлаьд'аьб. Отчетно хор-жамий собранеш дика чакх'аь-хара первични организацие се-кретараш в'ашаг' а т'ах семинар Иир.

Дукха нах гуьлбелар района «Лермонтовский» совхоза 5-ча отделене комсомольски органи-зацие в'ашаг'т'аьхача отчетно-хоржамий собране. Цига комсо-мольски организацие секретара Хамзаев Хасболата д'адаьхача 1961 шера комсомольски ор-ганизацие баьча балха игоаьш белгалйоахаш к'аьмаьл дир. Ду-кха д'аькадараш д'аьд цу органи-зацие членаша. Ханз а т'ехъа нов'костал ду цар совхоза ди-рекцениеи партийни организацие-неи т'айицаь социалистически декхараш к'хоачашдара, юрта-ра к'ахьегамхой оарцаг'боахаш. Махулла дукхаг'ла мехкарий комсомоле цуозара к'оьсам л'аьт'аьбу отделенера комсо-мольцаша. Дукха дукхаг'ла ба х'анз комсомоле вайнаьха мех-карий.

Ч'оаг'ла к'ахьийгаьд комсо-мольцаша ухх шера юрта боаха-ма культурай хьув'кам дика

хилийтора. Цу г'улацха л'аьр-х'а кхашка дукха моттигера удобреней йиллай, б'аьстанара балхаш ханнахъа д'аьлоадара, ерг'ита юрта боаьма техника к'иьча ийи хьомаш дукхашаьд рейдаш яьй. Дика нов'костал даьд комсомольцаша пропаншой культурашта г'улацх дара а.

Дика толамаш доах коь г'ара салхазараш л'аьд'аьча фермерча комсомолец Сельмуьраев Шерип керте латтача комсомольско-ка-гирхой бригадо. Ухх шера х'ара юртаг'ара 160 фуь гуьлде дош деннад ферма к'ахьегамхоша — комсомольцаша. Х'аьта д'аьбаьча хьалх'ара яьх бетта х'аране-гара 88 фуь гуьлдаь цар. Оаьл-хазараш л'аьд'аьра б'аьча балх-о хьаьгойт т'айицаь социалисти-чески декхар к'хоачашд'аьрх'и-лар.

Дукха болх баьб комсомоль-цаша бахача наьха образовани кхетам ланх'аьб а.

Отделенера дукхаг'бола ком-сомольцаш агитаторий болх беш ба. К'аьстта дика л'оарх'аш агитатораш ба Товсуьланов Яь-ла, Исманлов Суьтан, иштта

кхьбараш а. КПСС XXII съез-да, комсомола XIV съезда, КПСС ЦК мартовски Пленума материалаш д'аьвовзийташ, юрта боаьма хьалх'ле л'аьд'аьнийт юьпаш дукха бесадаш яьй цар.

Отделене библиотеки красни утолк чу а йолаш 200 мотти-га л'аьрх'ла клуб хьалх'ий ком-сомольцаша шой нисаца.

Комсомольски организацие се-кретара а х'аьта кхьболча нов-к'оасташа а пренеьх д'аьча к'аь-маьлаша хьаьх'аькх'ар д'адаьх'аь-шераьц дик'аг'ла комсомольца-ша ухх шера болх балг'а.

Цхьаб'аьк'аьд, цу балхача нийс-денна к'хоачамбоацараш а бел-галд'аьхар отчетно-хоржамна со-брание. Масала, цига белгалд'аь-кх'ар отделене хьажнаш л'аьса комсомольско-кагирхой звенеш х'анз а в'ашаг'т'аьхъа ца хилар, иштта кхьбараш.

Собрани чакх'аьлоаш цига гуьл-беннараша д'ахо йодача хана кхы а дик'аг'ла к'ахьаьг'арах бола соцам т'айицаьр.

М. ПАГАЛОВ,
ВЛКСМ Ачхой-Мартана райкома секретарь.

Хьаллоаттаю сийлен ц'и

Кхьо шу совг'ла ха яьннай вай мехка Москва — Сортиро-вочная яхача локомотивни депо к'юнача болхлоча ком-мунистически к'ахьегамша сийлен ц'и яккхара г'улацх д'аьлоад'аь. Цар девиз «Коммунистически хьисаьпах к'ахьаьга, деша, ваха» яхаш я.

Из г'улацх шера хьалх'аь-цаьд Маг'алб'ина района про-мышленни предприяттей кол-лективаша. Из сийлен г'ула-цх массарел хьалх'аг'ла хьалх'аьцар «Малгобекнефть» мехк'аьтта промысловни уп-равлене ч'уьоаг'ла комму-нистически к'ахьаьга 1-г'ла промьисла коллективо.

Шерагара шу массаза доал планови задани т'ехххоа-чашг'аьб цу промьисла к'ахьаьг'амхой. Маса-ла, 1962 а шера мехк'аьд-та даккхара план 6,2 про-цент т'ехххоачашг'аьй, пла-нал совг'ла массехк эзар тонн мехк'аьтта деннад, мехк'аьд-та х'ара тоннаг'а д'аьдодар 5 процент лохдаьд, к'ахьаьга оварсаре 5,7 процент ланх'аь-йиь.

Ухх д'аеша хиннача от-четно - харжара комсомоль-ски собране белгалд'аькх'ар

дукхаг'ла болча комсомольца-ша йонкий к'ахьаьга кота-лонаш йоахаш хилар. Ц'е-раш яьхар дик'аг'ла болча комсомольски - мехк'аьтта-хой Стражиной, Ширмова, Сарафина, Мамилова, иштта кхьбараш. Уж ба промьисл-ерча комсомольцайн кагирхой сий ланх'аь д'аьх'араш.

Комсомола промьисл'ерча комитет секретара нов. Ка-банова, пренеьх к'аьмаьлаш д'аьча Литвиновас, Растаеа-ва, иштта кхьбараша дийцар производстве кагирхойша к'а-хьаьга толамаш даьхар а, х'аьта иштта союза юьтерча балхача л'оарх'аьмаша к'хоа-чамбоацараш хилар, к'аьст-та комсомола муг'тарашта юк'еьра дик'аг'ла бола кагирхой юк'еьзара г'улацх аьла ле-лаьла белгал а доаккхаш. 3 сар мара хьанйицаьд комсо-моле дерригача отчетни ше-ра.

Ухх д'аеша чакх'аьблар собране т'айицаь соцам: «Х'а-ра комсомолец декхарийла ва коммунистически к'ахьа-ьга промьисла сий ланх'аь д'адаьх'аь». Т. АРЧАКОВА,
Нохч-Галг'ай ВЛКСМ обкома инструктор.

ДИКАГІБАРІЙ ОПЫТ
БАЛХА ЮКЪЕ

СЕРДАНО
3-га оаг. 16 август, 1962 ш.

ДУНЕ ЦЕЦДОАККХАШ БАЪ НИКЪ!

Пекин гюзьяннай

ПЕКИН, 12 август. ТАСС-а корреспондента М. Яковлева хоам бу:

...Пекински планетарий. Ца-гя дачуводда джаоттада латтача, «Восток-3» яха космический кема синалдахитар бол хоам тла болча, стенда юхе ба болхлой, гулакхера бараш, пионераш. «Мишпа дайода полет? Вай планета масса го боак-хартга кемо? Фу хьал да космо-навтага?» — хет дар планете-ре болхлочунга. Цу хьакхьа хьацц кьамьалаш ду, шо-пошита хетараш дув. Стенда тла хьатлау керд-керда нах...

4 октябред, аьлар советски корреспондентий группа ше кьамьал деш планетаре болх-ло Чэнь Цзун-кунь, пхи шу дуз хьалхара советски Ляйттан ис-кусствени спутник синал-хитар. Цу заман чухь Совет-ски Союзо докхкий толамаш даьхад космос караерзаш. Ду-кха ха йоаццаш Советски Со-юзо синалдахитад массекх кема-спутник. Сона хийттадар, из 4-ча октябред беш бола кийча-ба аьнна, хьаьта из юбейт тла-кьаьчача доккха хьама хурда мотташ а хиннавар. Бакьда, из хьалхала хилар. Аз дог гюз-далара ладийгяр селхан лий-тан гонахьарча орбита тла «Во-сток-3» яха кема-спутник да-

Маьрша лаятта Ювоссалва!

Нью-Йорк, 12 август. (ТАСС). «Ма безам бар са из воля, цу эрши зламитага сага метта хила», — аьлар лаяттанна го-аькьаьча шоллагча американа-ца Карпентер Скотта Советски Союзо космос караерзара як-хьаьча кердача коталонца шийна хьеза.

«Денвер пост» яхача газета корреспондента ше интервью луй Карпентера боккха лоар-хам бир майор А. Г. Николаев а волаш кема арбита тла даькха-ра. Цо аьлар: «Эггара хьалха дозал доадача хана саго бу болх тахара дукха эрша из полет, ю аьлча со цецвалац».

Ассошиэйтед пресс-яхача агентствара Карпентера дий-хар советски космонавта А. Г. Николаева ухх тайпара послани яхьитта аьнна: «Ла якькха-

ВЬЕТНАМСКИ ХАЛКЪ ГИАДДАХА ДА

Ханой, 13 август. (ТАСС). Ханой мел долча газеташа йонкхий заголовнаш а йолаш язбу майора Николаевен под-полковника Поповичен леладеш долча шин космический кема групповой полет ярах дола дог гюздоаккха хоамаш.

«Нян зан» яхача газето хьал-харча статья тла язду: «Чоагга лоархаме да ух хьан орбита хьана бац аьнна лелар а, хьаьта цар массаз а Ляйттанцеш шоай-лен буьзам лелар а. Из, Совет-ски Союзо даь а цэш, еригача социалистический лагера, дер-ригача адамлено докхал да доа-гаш хьама да. Оаха моаршал хоат кердача космонавташа Николаевен Поповичен, тхона лов шоашта хьалхача латта шийлахьа декхараш цар толмаца кьоачаьде вьаштхьаьдалар».

Космический кемаш урагид-хитад аьнна баьча хоамо хьоа-даьд дерригача а вьетнамски халкь. Массанаьха дагадоацш митингаш хул, цига кьамьалаш

дучар советски халкьага, Совет-ски Союзо Коммунистический партега, Советски правительст-во даяьха моаршалаш ухит. Тахан Луян денз ДРВ-ерна Советски Союзо посольстве цьанна тлехьа шоллагьяр йоагаш Ханой административ-ный совети, отечественный фрон-та, города предприятешка, коопе-ративашкара, общественный ор-ганизацишкара делегациш ух. Со-ветски Илман техникаи карагид-дахитар даькьал дувцаш Хан-ной города мэра новьтоста Чан-Зуй Хьинга йоах, кьаьнарча вьетнамски легенда тла дувц-алхна наха ираз кьухьа даьла-ни дика феяши мара синала ла-кха урагидах иьш яц, хьаьта сага-м из де а мотардац яаш. Советски нах из легенда харц а даь космосе баьба, цо хьаь-кхар капитализма Юткьамах мукьаволча сага фу де иьш я.

ГОРСОВЕТА ИСПОЛКОМЕ

Ухх тлехьарча хана Грозне баьча наха юкье лептоспироз яха лазар гучадийна дуккха моттигаш нийсеннай. Из лазар дла-юха джаржар кергетра ба-хьан да доахана, говраша, хьа-кхарчаца, цинцолгаша, декха-ца шоаш еча ценонда баьча наха лувчаран бытовой хьаш-таштен лаьрхьа дола хий бьех-дарча.

Кьаьшта дукхагга лазараш лувц Заводской районера йам чу, Кирова цераьча поселка канала чу, Шолжа чу, Алан-чуртски канала чу а цун систе-ма чудаггача хий чу а лувча-рах.

Баьча наха юкье длахо йодача хана лептоспироз яха лазар кьы ца хилийтар дукха городской исполкома Совето Заводской районера йам чу, Шолжа чу, Кирова цераьча по-селка канала чу, Аланчуртски канала чу, цун система чуда-ггача хий чу а нах лувчар дла-

ОБЪЕДИЛ

4-гя оаг. 16 август, 1962 шу.

Саг цецвоаккха хьама

АЛЖИР, 13 август. ТАСС-а корр. Е. Попова хоам бу: «Во-сток-4» яха космический кема урагидхитад аьнна бола хоам цу сахьате длабар-жар алжирски республика сто-лице. Улица ка. кафе, уч-ре-жде-не-ш-ка на-ха гюзбаьнна буьц ТАСС-а хоам. Шун корреспондент хи-лар Дерригдунен машара сове-та член вола, цин хьеза алжир-ски архитектор Бушама волча. Цо аьлар: «Из саг цецваккхал хьама да. Космонавт Николаев борта тла а волаш «Восток-3» яха космический кема космосе дахитачул тлехьагга дунен са даккха а кхелеьха хьаьхьар Со-ветски космонавт Попович Па-вела керда турпале гулакх. Цьан ханна хьама дац аьнна цин космический кема космосе нийсен бубенней дахитта совет-ски Илмахоштен техникаштен карагидаларо цецвоаккх. Цан-ка а сона йинцургьаь хьалха-ра советски спутник яхиттача хана хинна дагара уйлаш. Бьаш болча лийцаь боакхача нахаца концлагере воаллар со цу дий-наьха. Адамий хьаькьал котда-ларах йола дегарлоз кер чу йоалайр спутник ураггьаьхит-тарах болча хоам».

Гагарина Титован карагид-дахиттар турпале гулакх. Цьан ханна хьама дац аьнна цин космический кема космосе нийсен бубенней дахитта совет-ски Илмахоштен техникаштен карагидаларо цецвоаккх. Цан-ка а сона йинцургьаь хьалха-ра советски спутник яхиттача хана хинна дагара уйлаш. Бьаш болча лийцаь боакхача нахаца концлагере воаллар со цу дий-наьха. Адамий хьаькьал котда-ларах йола дегарлоз кер чу йоалайр спутник ураггьаьхит-тарах болча хоам».

Вай доакхкийдеш да вошал долча советски халкьа карагид-дахиттар турпале гулакх. Цьан ханна хьама дац аьнна цин космический кема космосе нийсен бубенней дахитта совет-ски Илмахоштен техникаштен карагидаларо цецвоаккх. Цан-ка а сона йинцургьаь хьалха-ра советски спутник яхиттача хана хинна дагара уйлаш. Бьаш болча лийцаь боакхача нахаца концлагере воаллар со цу дий-наьха. Адамий хьаькьал котда-ларах йола дегарлоз кер чу йоалайр спутник ураггьаьхит-тарах болча хоам».

Вай доакхкийдеш да вошал долча советски халкьа карагид-дахиттар турпале гулакх. Цьан ханна хьама дац аьнна цин космический кема космосе нийсен бубенней дахитта совет-ски Илмахоштен техникаштен карагидаларо цецвоаккх. Цан-ка а сона йинцургьаь хьалха-ра советски спутник яхиттача хана хинна дагара уйлаш. Бьаш болча лийцаь боакхача нахаца концлагере воаллар со цу дий-наьха. Адамий хьаькьал котда-ларах йола дегарлоз кер чу йоалайр спутник ураггьаьхит-тарах болча хоам».

ПОЛЬШЕРЧА ИЛМАХОША СОВЕТСКИ ИЛМАХ ДУВЦАР

Варшава, 13 август. (ТАСС). ПАП агентствас хьадийтар цин хьеза Илмахочо — Варшавски политехнический института про-фессоро, астронавтический обще-ства председателю проф. Миха-ла Лундас советски Илмани техникаи арган йолча котало-нах даь кьамьал.

— Иштта эттар гулакх: май-ора Николаева полетах шоатт-

та дийнаьха баь хоам йирандий-наьха кьабелар. Цу полетах ховш ца хинна дуккха хьамаш гучаьдалар подполковник По-пович Гюттача хана. Хьанз дика хьаьгуш да «Восток-3». «Во-сток-4» яха кема синалдахит-тара малаь — полет йолча хана шин космический кема юкьера буьзам тахьар: шийна а оаго-рахьара радиобуьзам, шоайла вьаш информациеш телар, ишт-та кьхьаьдар.

Шийна советски космонавт шоай кемаш леладу Ляйттан тлехен 200 километр лакхехьа, вьашта аьлча инносфера юкьерча даькь тла. Из атмосфера даькьа хьоаьдеш, белгалдаккха деза, инносфере радиоволнаш яьржа-ра законаш бокьонца йомаьд ца хилар. Инносфере радиоволнаш

яьржар тахьар — из да йлманна гетгара чьагга лоархам болаш гулакх. Майора Николаевен подполковника Поповичен гуча-дыннарех пайда эцаргба длахо космосе полетах еча хана. Цу шолхача полетах дола гет-тара тамашийна хьама да цан-кьа а космонавт лелаш йола ор-биташ вьалла ца хиннаца тай-пара шоайла тара хилар. Цу хьалхаша кьхьаьде деза космосе ший кема вьашаьхитара хьа-кьхьара Илмахоша тоькхаша проблема ше кьоастаьча новьта аьнна хилар. Цу дешаца юьзаьна а арган йола саго космосе караерзара этап, цьан орбиташ тла нийсуьча зламита-гга йолча ракеташца Ляйттара хьалкухьаш долча доакьаьх доккха космический кемаш вьа-шаьдехар.

КЕРДА КОТАЛО

ПХЕНЬЯН, 13 август. (ТАСС). Доккхача хьаманца — Николаев Андриянен Попович Павелен леладеш долча «Во-сток-3», «Восток-4» яхача со-ветски космический кемашца Ляйттан гонахьа керда истори-чески полетах ярах дог гюз-даьнна а ухх дешоакха халкьа Корея.

«Нодон синмун» яхача газе-то хьалхара статья тла язду, космический ший кема синала да-хиттарх дола хабар дог гюз-доаккх болча хьаь а хинна ду-ккха хьалхаша юкьера эфире даьнаьд, берригача цена уйлаш йола нах гьаьбуьт хьама да из. Кореийн халкьо дерригача ду-нен тларча халкьаьча цьаьна

моаршалаш дохитий Советски Союзо Коммунистический парте-га, советски халкьага, цун ший долча кьонгашка — майора Николаев Андриянен подпол-ковника Попович Павелен.

«Восток-3», «Восток-4» си-налдахиттароьд цар толмаца по-лет ярон тешад ду советски Ил-ма деггидара боарам геттар ла-кха хиларен социалистический строй капиталистический тлех хиларан, дувц газето длахо.

«Нодон синмун» яхача газето язду статья хадш, советски космический кемаш синалдахит-таро айдьад социализм хьаьд-ярден Даьхе вьашаьггьаьхен ду-кха кьовсам лоятабача корей-ски халкьа даьш.

ЛЕПТОСПИРОЗ—КХЕРАМЕ ЛАЗАР

Грозне ухх тлехьарча дешо-кха моттигаш нийсуьл цьаьбола нах Заводской районера йам чу Кирова цераьча поселке гюлла йодадача канала чу лувчар баьхан долаш лептоспи-роз яхача лазарах цамогаш хулаш.

Лептоспироз — из да лепто-спира яхача микробо дла-юха доаржаш дола лазар. Орга-низмал араьхара дукха яьц лептоспироз. Йокьаьла, цу дла-йойал уж, хьаьта хи цу 30 ди доаккх цар. Уж ях дукхагга хана цинцолгийн дехкийн орга-низмашка

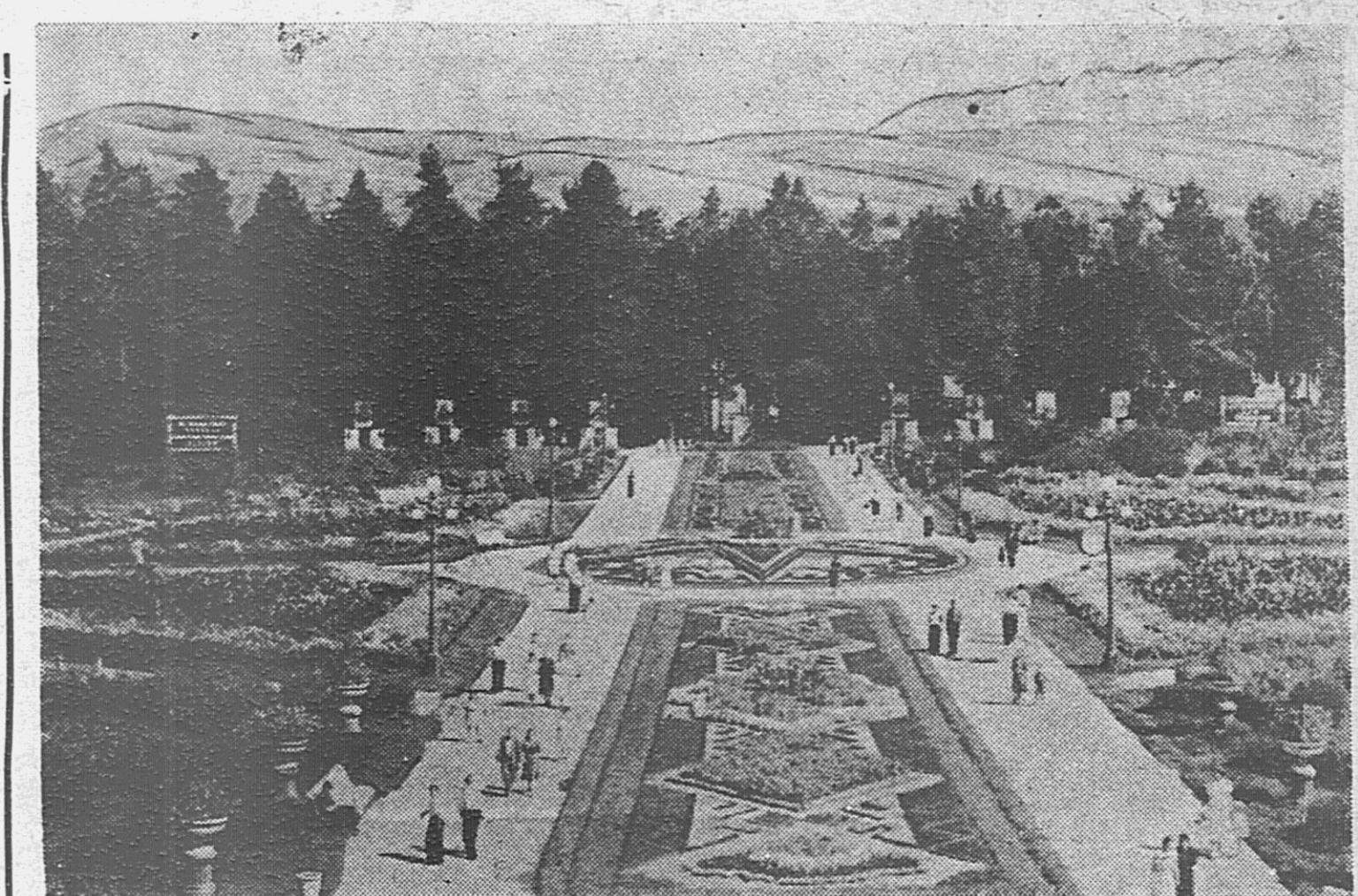
Лептоспирозах цамогаш хул доккха а кагий а доахана хьа-кхарин. Цамогаш долча хьаь-баша баьдши хийи бьехду, хьаьта из буьц йаьши хийи менен доахан цамогаш хул. Цамогаш долчен цамогаш хиннаьчен хьаь-баша хьаь-яьх бетта инфек-ция йоаржаь.

Саг дукхагга даькь цамогаш хул бьехача хи чу лувчарча а из малаьра а. Инфекция сага

организма чу йода баген, бар-гашкен, чен-шергий трактен, деглаьх хиннаца човнашкен гюл-ла. Цамогаш хилара хьалхара белгалонаш гучайоал сага ла-зар кьийтта 8—14 ди даьлча: 40 градусца кьаьхьаьча дегла-дегга маьженаш лаш хул, дег-га тла хьар доал. Деггидара йоьхвал 6—9 дийнаьха латт, тлаькха лолу. Лептоспироз доккха саьхат де тарлу: барга са эшадалар, е гетгара баргаш доьр.

Уж саьхаташ ца хилийтар ду-кха эггара хьалха лазара белга-лонаш хьаьгуьаьлча лор волча ваьза.

Лептоспирозаца лоятабача кьовсаме дукхагга лоархам болш да цинцолгаш дехкийн доадар а хьаьбай фермашин боа-хамаш цена леладар а. Доа-хан хий мелача а цуна эггьаь а лувчар вьалла могадц. Чоа-гга лоархаме да нах лувчача моттигашка хьаьбашта хий ца



Казахский ССР. Алма-Ата. М. Горьке цераьча культуран салаларен Центральн парк кертгара аллея. ТАСС фотохроника.

Кхоачашде наьха хьашташ

Бех ма бакьхалаьх тхон нов. Цолоев. Хьо Первомайски районерча быткомбината дирек-тор волга хьаьр тхона, тхоаш шунцига доагаш, а цига длачу-дахьа лаьрхьа а даьцар. Кьхьдо-ла балхаш а дар тха де дезаш. хьаьта а...

Шун райцентре баха нах бар тхона ла доал деш йола, наьха хьашташ кхоачашде де-хьаьрийла йола учуредени хьа-хьекхараш. Нагахь санна, оаха яьдэьчоа хье раьза ца хуле, цар-на длаьбохьиттарга ла бехи. хьаьта быткомбинате синагга порядоьд хилийта а хьаьжаргва хьо.

Райцентра юкье керда даь ценош латт. Модж яьнна ваьхар модж йоацш, икнаш еха ваьхар икнаш тоаь, барькьа тишденна ваьхар цена барькьа гьаьдуьхаш араьвалла ухх чуря аьнна ловца а баькьа длаьбаьх цинара ценош хьаьдешаш. Бакьда, цар баькьаьча ловцаь сардам хиннаь хьаьгучоьх.

Улиця тларя ний хьаьйилаьца йаьхо коридор я. Дехьен-си-хьен налараш а кьув хьекьа га-та тла а тьа. Цар тла хьалхьа цьаь улгаш доакх тла гюлла «саьония», «парикмахерская» «швейни цех», аьнна из а даь. Магга йисте йоаллача наьртга «Директор» аьнна латт. Дирек-тора налараш чьаь улгаш. Саьон-иена чьаь улгаш, парикмахерске-на чьаь улгаш, дийнаьха кьо са-хьаьт даьнна, доллаьхьа а. Тхо ухх дельтийна ший ханнаьха хьама даа чубаьх мотташ дар, бакьда хьаьчувоаллача наьртга дельтийна хьама дуа ха — 12-1 сьаьхат даллаьца а, аьнна яьздаь деьцаре.

Швейни цех. Кьалнаьха глараш хьаьхьоз.

— Хьа-а, аьнна хийтар тхона, цу чу болх беш ба, воьжаш чай молаш цьагга багга.

Длачуьдалар тхо. Барькьаш тегараш корак ара а хьаьхаш йохайша баггар.

— Делкьийна салол а ха я шун?

— Яц даьра. Болх юкье баха ха я-хь.

— Тхона гац оаш бу болх.

— Гург а бац шоана, шо укьаьза кьира доаккхаш даьле а.

— Хьаьбе болх боаьцаьд.

— Тлаьккха цла хьана долхаш шо?

— Саьхьаташ... Балха саьхьа-таш кхоачаш хиллаьца укьаьзара ара ма доьла, аьнна приказ те-хад директара.

— Цу сахьатеьх алапи телний шоана?

— Хьаьта-м хьана яьхар ла.

— Шоай задани, план, социа-листический дехар дий шун тла-ийцаь? — хет оаха цеха завед-ующегга Гадиева Зинайга.

— Сона-м хьац. Бетта тьаьб итт тумаш оаш кассе длачуьдел-ча даьннаш шо, аьнна кулаьхьо-ша хьаьхьанниг-м хов сона. Кьхь длаьздаь, собране (из-м вьалла хинна а яц) дийца хьама дац цу хьаькьхьа.

— Декхар тлаийцаьдац оаш, балха оьсарле ланх а яь кьа-хьаьгамхошта дукхагга барькьаш хулийтаргга, аьнна?

— Сов барькьа тег-м вьаш-тлехьа даьра даргидар хьац, план кхоачашьяьла эша кхоа-чам хуларе...

Хьара денна костюм, коч, ха-чий тегга тхона яьхаш баха нах ух цу цехе. Материалаш яц яьхаш юаьху. Шоай материал а яьхаш хьаьхьаьхаш а барь-кьаш теггача цехе а тей, е чутю-ха хьама йоацаш юаьболх.

Дукха ха йоацаш цьаь кхал-сир ера коч а сона, аьнна. Цеха заведующегга техноукагара тай деха яьхар

— Ай да ма хьаькха цун, — аьлар техноука нов. Цорова, из кочье даьри оьцал шийга аьча хилча, тай доацаш хьана йоагга из укьаьза.

Вож кьхьаьхьа яьхар коч ейга. Иштта дуккхбараш а ух, цу цехе дика барькьаш теггаш нах боллаьхьа, Татиева Лийшета, Костоева Маде теггача барь-деьцаре.

БЕРАШТА СОВГИАТ

Вай республике масса а юрта хьана яц аьнна юкьерен бархл шерарен шолаш а. Из йаьлаь-мате доккха гулакх да. Ухх 1962 шера эггара хьалха болх бе йоладургойлаш я Урус-Мар-тана районерча лоам чу хьалчуь-воаллача уллача Чиньша яхача юрта бархл шерара школа.

Хьанзальца дий шерара школа мара яьар цига. Пхелатгача а кьхь лакхехьарча а классашка дешаь дола бешаь лоаьлаьхьарча кьхьаьч юрташкарча школашча аха дешаь хулар. Хьанз Чиньша хьаьлгьаь йоалаш латгача бархл шерарча школе хургия сийраьд.

РЕСПУБЛИКА ЖУРНАЛИСТИН СОЮЗЕ

Нохч-Палггай АССР журналистий шоллагга конференци ерача дийнаьха, 1962 шера 16 августа, КПСС Нохч-Палггай обкомон Грозненски горкомон политический дешара ценошкха хургия.

Конференце ший болх длабо-лабу делкьал тлехьагга 3 сахьат даьлча.

Редактор М. К. ЛЬЯНОВ.

Тахан кинотеатрашка

Челоскийнй цераьча кинотеатре. Йоккха зал. — «Тахирн Зухран». Долоь: 10, 12, 2, 4, 6, 8, 10. Зламга зал № 1 — «Ворхл миха-га». Долоь: 8, 30, 10, 12, 30, 4, 30, 6, 30, 8, 30, 10, 30.

Зламга зал № 2 — «Колдунья». Долоь: 9, 11, 1, 3, 5, 7, 9. Зламга зал № 3 — «Ворхл миха-га». Долоь: 9, 30, 11, 30, 1, 30, 3, 30, 5, 30, 7, 30, 9, 30.

Город Грозне-Первомайски пере-улкагга, 120 ваьхаш волча Шербини Николай Ивановича суде деннад го-род Грозне Тимирязева улицагга, 46

яхаш йолча Шербинина Нина Анд-реевнашара ше кьаьстарах дола дош. Дош дувцаргга Октябрьски халкьаьн судо.

РЕДАКЦИ АДРЕС: г. Грозный, Шьаьа Фроьтовский улица, 15, Телефонаш: редактор аьм. — 2-07-01; бекхтоькха секретара — 2-45-48, партийн ваьхар, экономикан, письмойн отдель — 2-25-72; корректорске — 2-30-91. АДРЕС РЕДАКЦИИ: г. Грозный, ул. Краьнен фронтонькоьк, 15. Телефонаш: зам. редактор — 2-07-01; ответствениог секретара — 2-45-48, отдель партийнн жизни, экономика и писем — 2-25-72; корректорской — 2-30-91.

1918 шерарча 11-ча августа цераь йола типографи, г. Грозный, Револьоце проспект, 30/3. Типография имени 11 августа 1918 года, г. Грозный, проспект Револьоци 30/3.

Л. САМОЙЛОВИЧ, Грознера кертгара санитарни лор.

Заказ № 4293.